

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA  
DO RIO DE JANEIRO



**Isabela Gomes Bustamante**

**A reinvenção do real na obra de Augusto Abelaira**

**Tese de Doutorado**

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras da PUC-Rio como parte dos requisitos parciais para obtenção do título de Doutor em Letras.

Orientador: Prof. Alexandre Montauray Baptista Coutinho

Rio de Janeiro  
Março de 2011



**Isabela Gomes Bustamante**

**A reinvenção do real na obra de Augusto Abelaira**

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Alexandre Montaury Baptista Coutinho**

Orientador

Departamento de Letras – PUC-Rio

**Prof. Ronaldo Menegaz**

Colaborador – Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Izabel Margato**

Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Angela Maria Thereza Lopes**

UNESA

**Profa. Patricia Peterle Figueiredo Santurbano**

UFSC

**Profa. Denise Berruezo Portinari**

Coordenadora Setorial do Centro de Teologia  
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 29 de março de 2011.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

### **Isabela Gomes Bustamante**

Possui graduação em Letras (Inglês/Literaturas) pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro (1999), especialização em Língua Inglesa pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro (2001) e Mestrado em Estudos da Linguagem pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (2007).

#### Ficha Catalográfica

Bustamante, Isabela Gomes

A reinvenção do real na obra de Augusto Abelaira. / Isabela Gomes Bustamante ; orientador: Alexandre Montaury Baptista Coutinho. – Rio de Janeiro: PUC, Departamento de Letras, 2011.

147f. ; 30 cm

Tese (Doutorado em Letras) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, Rio de Janeiro, 2011.

Inclui referências bibliográficas

1. Letras – Teses 2. Literatura Portuguesa. 3. Neo-Realismo 4. Augusto Abelaira. I. Montaury, Alexandre. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

Para Ivan, Nádía, Tatiana e Ivan.

## Agradecimentos

Ao Prof. Alexandre Montauray, pela orientação e palavras de incentivo.

À Prof. Izabel Margato, pelo carinho e incentivo, desde o início.

Aos Professores Ronaldo Menegaz, Angela Maria Thereza Lopes e Patrícia Peterle Figueiredo Santurbano, por aceitarem fazer parte da Comissão Examinadora.

Aos meus pais, Nadia e Ivan Bustamante, pelo carinho, apoio, estímulo e compreensão pela minha ausência ao longo destes últimos anos.

Aos meus irmãos, Tatiana e Ivan Bustamante, pelo estímulo, mesmo que de longe.

Ao Marcelo Moraes Pereira, pela paciência e carinho neste último ano.

À Cátedra Pe. António Vieira de Estudos Portugueses, pelo vasto acervo que possibilitou esta pesquisa

À Chiquinha, secretária de Pós-Graduação do Departamento de Letras, pela gentileza e boa vontade em todos os momentos.

À Lara Leal, Michelle Sales e Mariana Nascimento, pelas palavras experientes que me motivaram desde o início.

À Maria Regina Violante, que acompanhou tudo desde o início, no Instituto de Letras da UERJ, e que sempre esteve atenta e interessada na minha vida acadêmica.

Aos meus colegas de trabalho, Adriana Lima, Andrea Silva, Alexandre Siqueira, Cristina Machado, Fernanda Reis, Lorena Figueiredo, Monica Domingues, Rodrigo Veloso e Vânia D'Angelo, pela paciência, compreensão e amizade.

Aos colegas de Doutorado da PUC, pela amizade e carinho ao longo do curso.

A Vera e Ronaldo, por estarem sempre muito próximos, mesmo que distantes.

À Cindy Casagrande, Janaína Garcia e Bianca Bernardo, pela amizade e palavras de conforto nos momentos mais difíceis.

À Flavia Vieira, Flavia Theophilo, Renata Kanitz e Renata Issa, por estarem sempre por perto, há tantos anos.

À Apsara Freitas e Jay Reiss, pela amizade e orientação.

As minhas tias, Iza Bustamante e Eliane Bordallo, pelo amor e compreensão pela minha ausência.

A André e Jannick Carretoni, pela amizade e carinho além-mar.

A todos os colegas da Escola Alemã Corcovado, pelo apoio nos últimos anos deste percurso.

## Resumo

Bustamante, Isabela Gomes; Montauray, Alexandre (Orientador). **A reinvenção do real na obra de Augusto Abelaira**. Rio de Janeiro, 2010. 147p. Tese de Doutorado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

A tese “A reinvenção do real na obra de Augusto Abelaira” tem como objetivo localizar o escritor Augusto Abelaira no panorama da literatura portuguesa do século XX, interrogando a premissa de que o autor é herdeiro do neo-realismo português. A tese busca aprofundar esta questão a partir de análise da fortuna crítica sobre a obra do autor e da leitura dos romances *Bolor* (1968) e *Nem só mas também* (2004, póstumo), assim como do volume de contos *Quatro paredes nuas* (1972). Tomando a heterogeneidade do neo-realismo português (PITA, António Pedro, 2002) como pressuposto, a tese parte de uma particular aproximação do escritor com o movimento para analisar a influência do existencialismo e do *nouveau roman* em sua obra. A questão central a que se procura responder com este trabalho é de que modo Augusto Abelaira representa, problematiza e recria a categoria do real no panorama da literatura do século XX.

## Palavras-chave

Augusto Abelaira; literatura portuguesa; neo-realismo; existencialismo; *nouveau roman*; real.

## Abstract

Bustamante, Isabela Gomes; Montauray, Alexandre (Advisor). **The reinvention of the real in Augusto Abelaira's work.** Rio de Janeiro, 2011. 147p. Thesis – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The present thesis “The reinvention of the real in Augusto Abelaira's work” aims at situating the writer Augusto Abelaira in the panorama of the Portuguese Literature of the 20<sup>th</sup> Century, starting from the assumption that the author is one of the heirs of the Portuguese neo-realism. The thesis deepens this question from the analysis of the critical fortune about the author's works, as well as from the reading of the novels *Bolor* (1968) and *Nem só mas também*, (2004, posthumous), as well as the book of short stories *Quatro paredes nuas* (1972). Taking the heterogeneity of the Portuguese neo-realism (PITA, António Pedro, 2002) as a premise, the thesis starts from a particular proximity of the writer with the movement to analyze the influence of the existentialism and the *nouveau roman* in his works. The central question of this study is how Augusto Abelaira represents, problematizes and recreates the category of real in the panorama of the 20<sup>th</sup> Century Literature.

## Keywords

Augusto Abelaira; Portuguese literature; neo-realism; existentialism; *nouveau roman*; real



## Sumário

Introdução	11
1. Revisão da fortuna crítica sobre a obra de Augusto Abelaira	18
1.1. A constituição do seu projeto literário de Augusto Abelaira	18
1.2. Procedimentos de escrita de Augusto Abelaira	23
1.3. A mentalidade portuguesa na obra de Abelaira: os traços culturais, inquietações afetivas e simbólicas e mundividência política	28
2. Propostas literárias do neo-realismo português	30
2.1. A primeira fase do neo-realismo na literatura portuguesa	33
2.2. A segunda fase do neo-realismo em Portugal	39
2.2.1. Relações específicas de Abelaira com o neo-realismo português	42
3. Estudo sobre a mentalidade portuguesa	45
4. As propostas estéticas de Abelaira	53
4.1. Abelaira e o <i>nouveau roman</i>	53
4.2. Abelaira e o Existencialismo	60
4.3. Abelaira e as práticas realistas em sua obra	70
5. A escrita da experiência na obra de Augusto Abelaira	78
5.1. Um estudo de <i>Bolor</i> , de Augusto Abelaira	79
5.2. Um estudo de <i>Nem só mas também</i> , de Augusto Abelaira	93
5.3. Uma análise de <i>Quatro Paredes Nuas</i> , de Augusto Abelaira	115
6. Considerações finais	132
Referências bibliográficas	137
Anexos	145

*A realidade será o fruto do sonho que a antecede e a configura.*

Eduardo Lourenço, *Em Torno do Nosso Imaginário*.